

# Professionelle Registererstellung

## Info-Veranstaltung auf der Frankfurter Buchmesse 2005

Das Deutsche Netzwerk der Indexer (DNI), das seit 2004 existiert, hatte auf der diesjährigen Frankfurter Buchmesse zu einer ersten offenen Informationsveranstaltung über moderne Aspekte professioneller Registererstellung eingeladen, und Verleger, Lektoren, Hersteller, Redakteure und andere Interessenten kamen. Highlight war die Anwesenheit von Vertretern der Indexing-Verbände in Großbritannien und Holland.

Die Ziele des DNI wurden von Jochen Fassbender vorgestellt. Neben der Förderung des Bewusstseins für professionelles Indexing in der deutschen Verlagslandschaft zählen dazu vor allem der Ausbau von Kontakten unter Indexern und Indexer-Fachverbänden im In- und Ausland.



*Dr. Robert Fugmann (rechts) während seines Vortrags in der Info-Runde*

Dr. Robert Fugmann, seit über 40 Jahren ein Experte auf dem Gebiet, hielt einen beeindruckenden Vortrag über die Grundlagen des Indexing; u.a. machte er anhand von eindringlichen Beispielen deutlich, wie weit eine durch reine Extraktion von Textwörtern entstehende Konkordanz von einem guten Register entfernt ist. Walter Greulich, seit mehr als 20 Jahren als Lektor und Redakteur mit dem Indexing befasst, beleuchtete die Situation der Registererstellung in Deutschland, wobei er besonders auf Fachverlage und ihre Wünsche, aber auch wirtschaftlichen Zwänge, einging.

Jacqueline Pitchford-Belder berichtete über das neu entstandene und ähnlich wie das DNI aufgebaute Niederländische Indexer-Netzwerk (NIN, [www.indexers.nl](http://www.indexers.nl)). Anschließend gab Jill Halliday, internationale Repräsentantin der Society of Indexers (SI, [www.indexers.org.uk](http://www.indexers.org.uk)) aus Großbritannien, einen spannenden Überblick über die weltweit führende angloamerikanische Szene. Die SI ist ein seit fast 50 Jahre bestehender Fachver-

band, der die angesehene Fachzeitschrift *The Indexer* herausgibt und dessen über 800 Mitglieder professionelle Registererstellung anbieten.



*Jacqueline Pitchford-Belder (links) vom Niederländischen Indexer-Netzwerk und Jill Halliday von der britischen Society of Indexers (rechts)*

Zu guter Letzt wies Jochen Fassbender auf die Vorteile professioneller Registererstellung unter Zuhilfenahme spezieller Indexing-Software hin – ein Punkt, der in zukünftigen Veranstaltungen eine noch stärkere Rolle spielen wird.

Weitere Informationen zum DNI und zur Registererstellung finden sich auf der DNI-Website [www.d-indexer.org](http://www.d-indexer.org).

Jochen Fassbender (DNI-Kontaktperson)  
Tel.: 0421-2439136  
E-Mail: [info@d-indexer.org](mailto:info@d-indexer.org)